

# DE Deutsch

## Sicherheitshinweise

(Schnurgebundene Telefone und Zubehör)

 Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann Gefahren verursachen und gegen bestehende Gesetze verstossen.

**Verbindungen** - Stecken Sie die Verbindungsstecker des Telefonkabels nur in die dafür vorgesehenen Dosen. Nehmen Sie keine Änderungen an den Steckern vor.

**Stromnetz** - Verwenden Sie ausschließlich das Originalstecker- netzteil. Schliessen Sie das Steckeretzteil ausschließlich an Stromquellen an, die den Angaben auf dem Steckeretzteil entsprechen. Das Gerät ist nicht betriebsbereit wenn der Stromver- sorgung des Kommunikationssystems unterbrochen wird.

**Metallobjekte** - Telefonhörer erzeugen magnetische Felder, die kleine Metallobjekte wie Stifte oder Büroklammern anziehen können. Vermeiden Sie einen Standort in unmittelbarer Nähe solcher Objekte, um Verletzungen zu vermeiden.

**Wartung** - Installations und Reparaturen sind immer von ei- nem qualifizierten Fachmann auszuführen.

Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen, leicht feuchten oder antistatischen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder andere chemische Substanzen.

**Kostenkontrolle und Datenschutz** - Damit niemand auf Ihre Kosten telefonieren kann, sollten Sie das Gerät durch eine PIN schützen. Damit sind auch Ihre persönlichen Einstellungen ge- schützt.

**Umgebungsbedingungen** - Betreiben Sie Ihr Gerät nur bei Temperaturen von +5 °C bis circa +40 °C. Vermeiden Sie Sonnen- strahlung und andre Wärmequellen. Schützen Sie Ihr Gerät vor Nässe, starkem Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen. Setzen Sie Ihr Gerät nicht elektromagnetischen Feldern (Elektromotoren, Haushaltsgeräten) aus. Die Sprachqualität könnte beeinträchtigt werden. Vermeiden Sie einen Standort in unmittelbarer Nähe von Computern, Radio-, TV-, Videogeräten und anderen Telefonapparaten, um Störungen zu vermeiden.

**Entsorgung** - Entsorgen Sie das Gerät und seine Verpackung umweltgerecht oder senden Sie es Ihrem Lieferanten oder Ihrer Servicestelle zurück.

**Explosionsgefahr durch Funkenbildung** - Verwenden Sie in explosionsgefährdeten Räumen nur speziell hierfür zugelasse- ne ATEX-Modelle.

**Zubehör** - Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör oder speziell zugelassenes Zubehör. Die Verwendung von anderem Zubehör kann die Systemleistung und die Betriebssicherheit be- einträchtigen sowie die Gesundheit und Sicherheit gefährden.

# FR Français

## Indications de sécurité (Téléphones filaires et accessoires)

 L'inobservation de ces prescriptions peut occasionner des dangers et violer la législation en vigueur.

**Connexions** N'enfoncez le connecteur du câble de téléphone que dans la prise prévues à cet effet. N'apportez aucune modifications aux connecteurs.

**Courant de secteur** Utilisez exclusivement le bloc secteur original. Raccordez le bloc secteur exclusivement à sources de courant qui correspondent aux indications du block secteur. L'appareil n'est pas prêt à fonctionner si l'alimentation du système de communication est coupée.

**Objets métalliques** Les combinés générant des champs magnétiques qu'attirent des petits objets métalliques comme par exemple des stylos ou des clips. Pour éviter de vous blesser accidentellement, ne placez pas le combiné à proximité de tels objets.

**Entretien** Ne confiez les travaux d'installation et de maintenance qu'à un spécialiste agréé.

Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux, légèrement huileux ou antistatique. N'employez ni détergent ni d'autres produits chimiques quelconques.

**Contrôle des coûts et protection des données** Vous devriez protéger votre appareil par un code personnel afin que personne ne puisse téléphoner à vos frais. Vous protégez du même coup vos réglages personnels.

**Conditions environnementales** N'utilisez votre appareil que dans une plage de températures comprise entre +5 °C et environ +40 °C. Évitez les rayons du soleil et les autres sources de chaleur. Protégez votre appareil de l'humidité, d'une forte poussière, des liquides et vapeurs corrosives. Évitez d'exposer votre appareil à des champs électromagnétiques (moteurs électriques, appareils électroménagers). La qualité vocale pourrait s'en ressentir. Évitez les emplacements à proximité immédiate d'ordinateurs, d'appareils radio, de téléviseurs, d'appareils vidéo et d'autres téléphones afin d'éviter des perturbations.

**Élimination** Eliminez votre appareil et son emballage en respectant la protection de l'environnement ou renvoyez-le à votre fournisseur ou à votre centre de service.

**Risque d'explosion par formation d'étincelles** Dans des locaux présentant des risques d'explosion, utilisez uniquement des modèles ATEX spécialement agréés à cet effet.

# ES Español

## Información de Seguridad (Teléfonos fijos y accesorios)

 El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser per- gioso e infringir leyes existentes.

**Conexiones** Conecte siempre los conectores del cable telefónico en las tomas apropiadas. Nunca modifique usted mismo los conectores.

**Red eléctrica** Use exclusivamente la unidad de suministro eléctrico original. Conecte la unidad de suministro eléctrico únicamente a redes eléctricas que correspondan a las indicaciones de la unidad de suministro eléctrico. El dispositivo dejará de funcionar si falla la alimentación de red del sistema de comunicaciones.

**Objetos metálicos** Los auriculares del teléfono generan campos magnéticos que pueden atraer pequeños objetos metálicos como bolígrafos o clips. Para evitar lesionarse accidentalmente, no coloque el teléfono cerca de esos objetos.

**Mantenimiento** Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado.

Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar el aparato. No utilice productos químicos.

**Control de costes y Protección de datos** Debería proteger su aparato telefónico con un PIN para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal.

**Condiciones ambientales** No utilice el aparato fuera del rango de temperatura de +5 °C hasta, aproximadamente, +40 °C. Evite la exposición directa al sol y a otras fuentes de calor.

Proteja su aparato de la humedad, exceso de polvo, líquidos corrosivos y vapor. No exponga su aparato a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos). La calidad del sonido puede verse afectada. Para evitar interferencias, procure no situar el teléfono en las proximidades de ordenadores, radios, aparatos de TV, videos y otros aparatos telefónicos.

**Eliminación** Asegúrese de deshacerse de su aparato y su embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente; alternativamente devuélvalo a su proveedor o agente autorizado.

**Riesgo de explosión por chispas** En situaciones donde pudiera existir riesgo de explosión utilice sólo los modelos ATEX especialmente homologados para esta finalidad.

**Accesorios** Utilice exclusivamente accesorios originales o especialmente homologados. La utilización de otros accesorios puede disminuir el rendimiento del sistema o poner en peligro su salud o su seguridad.

# Mitel

## Benutzerinformationen

Ihr Gerät wurde mit einer Kurzbedienungsanleitung, mit Sicherheitshinweisen und unter Umständen mit weiteren gerätespezifischen Informationen ausgeliefert. Sie können diese und weitere Dokumente zu Ihrem Gerät auf [www.mitel.com](http://www.mitel.com) herunterladen. Weitere Informationen zu Ihrem Gerät finden Sie in den Unterlagen oder auf der Homepage Ihres Vertriebspartners. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich über den Funktionsumfang, die Bedienung und den sachgerechten Einsatz zu informieren.

• Prüfen Sie, ob Sie im Besitz aller zur Verfügung stehenden Benutzerinformationen zu Ihrem Gerät sind, ob diese der Version Ihres Gerätes entsprechen und ob sie aktuell sind.  
• Lesen Sie die Benutzerinformationen genau durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.  
• Bewahren Sie die Benutzerinformationen an einem gut zugänglichen Ort und nehmen Sie diese zu Hilfe, wenn sich im Umgang mit dem Gerät Unsicherheiten ergeben.  
• Geben Sie Ihr Gerät nur mit den dazugehörigen Benutzerinformationen an Dritte weiter.

## Verwendungszweck

Dieses Produkt ist Teil einer Mitel Kommunikationslösung. Die einzelnen Produkte und Teile sind aufeinander abgestimmt und dürfen weder für andere Zwecke verwendet werden, noch durch fremde Produkte oder fremde Teile ersetzt werden (außer es handelt sich um die Anbindung anderer autorisierten Netze, Applikationen und Endgeräte an die hierfür vorgesehenen Schnittstellen).

## Haftungsausschluss

Dieses Produkt wurde unter Anwendung der ISO 9001 Qualitätsrichtlinien gefertigt.

Dieses Produkt und die zugehörigen Benutzerinformationen sind mit größter Sorgfalt erstellt worden. Die Funktionen des Produkts wurden über umfangreiche Zulassungstests geprüft und freigegeben. Dennoch können Fehler nicht vollkommen ausgeschlossen werden. Die Gewährleistung beschränkt sich auf den Ersatz fehlerhafter Hardware.

Der Hersteller haftet nicht für allfällige direkte oder indirekte Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäßen Gebrauch oder sonstiges fehlerhaftes Verhalten mit einem Produkt entstehen sollten. Auf mögliche Gefährdungen wird an entsprechender Stelle der Benutzerinformation hingewiesen. Die Haftung für entgangenen Gewinn ist in jedem Fall ausgeschlossen.

## CE-Zeichen

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie von der Homepage (Adresse siehe Abschnitt "Benutzerinformationen") herunterladen.

# Mitel

## Accessoires

Utilisez exclusivement les accessoires d'origine ou spécialement agréés. L'utilisation d'autres accessoires peut altérer le rendement et la sécurité d'exploitation et nuire à la santé et à la sécurité.

## Informations pour l'utilisateur

Votre appareil vous a été livré avec un mode d'emploi succinct contenant des indications de sécurité et, selon les circonstances, d'autres informations spécifiques à l'appareil. Vous trouverez ce document ainsi que d'autres concernant votre appareil sur [www.mitel.com](http://www.mitel.com). Vous trouverez d'autres informations sur votre appareil dans les documents ou sur le site de votre revendeur. Il est de votre devoir de vous informer de l'étendue des fonctions, de la desserte et de l'emploi adéquat de l'appareil.

• Vérifiez si vous avez toutes les informations d'utilisateur correspondant à votre appareil, si celles-ci correspondent à la version de votre appareil et si elles sont à jour.  
• Lisez attentivement les informations d'utilisateur avant de mettre votre appareil en service.  
• Conservez ces informations à un endroit bien accessible et consultez-les si vous avez des doutes quant au maniement de l'appareil.  
• Ne remettez votre appareil à des tiers que conjointement aux informations d'utilisateur.

## Usage prévu

Ce produit fait partie intégrante d'une solution de communication Mitel. Les produits et les éléments sont adaptés entre eux et ne doivent pas être utilisés dans d'autres buts, ni remplacés par des produits ou des pièces de tiers (à l'exception de l'intégration à d'autres réseaux autorisés, applications, terminaux et interfaces prévues à cet effet).

## Exclusion de la responsabilité

Ce produit a été fabriqué selon les directives de qualité ISO 9001. Ce produit et les informations d'utilisation correspondantes ont été élaborés avec le plus grand soin. Les fonctions du produit ont été soumises à des tests poussés d'homologation et approuvées. Il n'est toutefois pas possible d'exclure complètement les défauts. La garantie se limite au remplacement du matériel defectueux.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages directs ou indirects, consécutifs à une erreur de maniement, à un usage inapproprié ou à un quelconque comportement incorrect avec un produit. Il est fait référence aux risques possibles aux emplacements correspondants des informations d'utilisateur. La responsabilité pour manque à gagner est exclue dans tous les cas.

## Marquage CE

Ce produit est conforme aux exigences fondamentales de la directive R&TTE 1999/5/EC. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité complète depuis la page d'accueil (pour l'adresse voir le paragraphe "Informations destinées aux utilisateurs").

## Información para el usuario

Su aparato le ha sido suministrado con la información de seguridad, una Guía rápida y según las circunstancias con otras informaciones específicas para este aparato en particular. Encontrará más información sobre este aparato en la página de Internet o en la página de Internet de su distribuidor. Debe asumir usted mismo la responsabilidad de informarse sobre la finalidad de las funciones, el manejo y el uso correcto de su equipo.

• Compruebe que dispone de todas las informaciones disponibles sobre su aparato, que correspondan a la versión de su aparato y que estén actualizadas.

• Lea detenidamente la información para el usuario antes de poner su aparato en marcha.

• Conserva la información para el usuario al alcance y consultela siempre que le surjan dudas acerca del manejo y uso del aparato.

• Cuando ceda su aparato a otras personas, asegúrese de adjuntar esta Guía de usuario.

## Propósito del teléfono

Este producto forma parte de una solución de comunicaciones Mitel.

Los productos y componentes individuales son totalmente compatibles y no deben ser utilizados ni reemplazados por componentes de terceros para otras finalidades (excepto cuando conecte a las interfaces previstas para ello otras redes autorizadas aplicaciones y terminales).

Este producto se ha fabricado de acuerdo con los criterios de calidad ISO 9001.

Este producto y la correspondiente información para el usuario han sido elaboradas con el máximo cuidado. Las funciones de este producto han sido sometidas a prueba y han recibido el visto bueno tras numerosos ensayos de conformidad. No obstante, no es posible eliminar por completo la posibilidad de errores. La garantía se limita a la sustitución del equipo defectuoso.

El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto de alguna parte del producto.

Los potenciales peligros están mencionados en el correspondiente párrafo de la Guía de usuario. En ningún caso se asume responsabilidad alguna por las pérdidas que pudieran resultar de su posesión o utilización.

## Marcado CE

Este producto cumple con la normativa según la directiva R&TTE 1999/5/EC. La declaración de conformidad completa puede descargarse de la página Web homepage (la dirección está especificada en el apartado "Información para el usuario").

# Mitel

## Información para el usuario

Su teléfono viene fornecido con una guía rápida, con normas de seguridad e, a segunda de los casos, con informaciónes específicas del teléfono. Estas y otras documentación relativa al teléfono están disponíveis no sitio ou na documentación relativa na página home do revendedor. Spetta a voe informar na página home do revendedor.

• Verifique de avere a disposição tutte le informazioni esistenti relative all'apparecchio, se corrispondono alla versione dell'apparecchio e se sono aggiornate.

• Leggere attentamente le informazioni per l'utente prima di mettere in funzione l'apparecchio.

• Conservare le informazioni per l'utente in un luogo facilmente accessibile e utilizzarle in caso di dubbi durante l'uso dell'apparecchio.

• Le relative informazioni per l'utente dovranno inoltre accompagnare l'apparecchio anche nel caso venisse ceduto a terzi.

# Mitel

## Norme di sicurezza (Telefoni con filo e accessori)

 La mancata osservanza di queste norme può causare pericoli e costituire una trasgressione delle leggi vigenti.

## Collegamenti

Inserire i connettori del cavo telefonico soltanto nelle apposite prese. Non eseguire nessuna modifica sui connettori.

## Rete elettrica

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale. Collegare l'alimentatore esclusivamente a fonti di corrente elettrica che siano conformi alle specifiche dell'alimentatore. L'apparecchio non è pronto per il funzionamento se viene interrotta l'alimentazione del sistema di comunicazione.

## Oggetti metallici

I ricevitori generano campi magnetici che attirano piccoli oggetti metallici come clip o penne. Per evitare di ferirsi accidentalmente, non porre il ricevitore nelle immediate vicinanze di tali oggetti.

## Manutenzione

L'installazione e le riparazioni devono essere sempre eseguite da un tecnico qualificato.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente umido o antistatico. Non utilizzare detergenti o altre sostanze chimiche.

## Controllo dei costi e protezione dei dati

Per evitare che qualcuno effettui delle chiamate a proprie spese, proteggere l'apparecchio con un PIN. In tal modo si proteggono anche le impostazioni eff

## NL Nederlands

### Veiligheidsinformatie

(Vaste telefoon toestel en accessoires)

**A** Als u deze richtlijnen niet opvolgt, kan dit gevaarlijke situaties met zich meebrengen die in strijd zijn met bepaalde wetten.

**Aansluiten**  
Steek de connectoren altijd in de daarvoor bestemde contactdoos. U mag deze niet zelf modifieren op welke manier dan ook.

**Netspanning**  
Gebruik alleen de originele voeding. Sluit de voeding uitsluitend aan op bronnen die voldoen aan de gegevens op de voeding. Het apparaat zal niet werken wanneer de stroomvoorziening van het communicatiesysteem uitvalt.

**Retentie van metalen voorwerpen**  
Telefoon toestellen produceren magnetische velden die kleine metalen voorwerpen zoals spelden en nietjes kunnen aantrekken. Om kwetsuren te vermijden, leg het toestel nooit waar het dergelijke voorwerpen kan opnemen.

**Onderhoud**  
Neem contact op met een vakman om installatie en reparatie werkzaamheden uit te voeren.  
Gebruik altijd een zachte, licht vochtige of antistatische doek voor het schoonmaken van uw apparaat. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of andere chemische producten.

**Kostenbeheersing en gegevensbescherming**  
Bescherm de handset met een code, zodat niemand gebruik kan maken van uw handset en op uw kosten kan bellen. De code beschermt ook uw persoonlijke instellingen.

**Omgevingscondities**  
Gebruik de apparaat alleen binnen een temperatuur bereik van +5 °C tot ongeveer +40 °C. Vermijd het blootstellen aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.

Bescherm de handset tegen vocht, te veel stof, agressieve stoffen en dampen. Stel uw apparaat niet bloot aan elektromagnetische velden (elektrische motoren, huishoudapparatuur). De spraakkwaliteit kan hierdoor worden beïnvloed. Plaats de telefoon niet in de buurt, radio's, TV's, video spelers en andere telefoonsets.

**Verwijderen van afval**  
Draag zorg voor het wegwerpen (vernietigen) van uw apparaat en verpakking op een milieuvriendelijke wijze, als alternatief kunt u deze retour sturen naar uw leverancier.

**Het gevaar van ontstopping veroorzaakt door vonken**  
In explosiegevoelige zones mogen enkel ATEX-modellen, die hiervoor ontwikkeld werden, gebruikt worden.

**Accessoires**  
Gebruik alleen originele of specifiek goedgekeurde accessoires. Het gebruik van andere accessoires kan de werking nadelig beïnvloeden of een risico voor uw gezondheid of veiligheid betreven.

## DA Danks

### Sikkerhedsanvisninger (Bordtelefoner og tilbehør)

**A** Hvis disse anvisninger ikke overholderes, kan det medføre far og være ensbetydende med en overtrædelse af den gældende lovgivning.

**Tilslutninger**  
Tilslut altid telefonledninger i de rigtige stik. Der må ikke foretages ændringer på nogle stik. Ændring af stikforbindelse er på ingen måde tilladt.

**Netstrømforsyning**  
Brug kun den originale strømtilslutning. Strømforsyningen må kun tilsluttes strømkilder, der stemmer overens med angivelserne på strømforsyningen. Dette håndsæt er ikke funktionsdygtigt, hvis netstrømforsyningen til kommunikationssystemet bliver afbrudt.

**Tiltrækning af metalgenstande**  
Telefoner danner magnetfelt, som kan trække små metalgenstande, som f.eks. knappenåle eller hæfteklammer. Undgå at placere håndsættet på steder, hvor det kan trække sådanne genstande, fordi det derved kan blive beskadiget.

**Vedligeholdelse**  
Installations- og reparationsarbejde skal altid udføres af en kvalificeret fagmand.

Rengør den udstyr med en blød, let fugtig eller antistatisch klud. Brug ikke rengøringsmidler eller andre kemiske substanser.

**Omkomstningskontrol og dataskaffet**  
Du bør beskytte den telefon med en PIN kode, så ingen kan telefonere på din regning. På denne måde er dine personlige indstillinger også beskyttet.

**Omgivende betingelser**  
Anvend kun udstyr ved temperaturer fra +5 °C til ca. +40 °C. Undgå direkte sollys og andre varmekilder.

Beskyt telefonen mod fugt, stov, aggressive væsker og damp. Undsæt ikke udstyr for elektromagnetiske felter (elmotorer, husholdningsapparater). Lydkvaliteten kan blive forringet. Undgå at placere den umiddelbart i nærheden af computere, radio-, tv- og videoapparater samt andre telefonapparater for at undgå driftsforstyrrelser.

**Bortskaffelse**  
Bortskaf den udstyr og emballagen på en miljøvenlig måde, eller returnér delene til leverandøren eller serviceverkstedet.

**Eksplotionsfare på grund af gnistdannelse**  
Anvend det specielle håndsæt model ATEX, på steder hvor der er eksplotionsfare.

**Tilbehør**  
Anvend kun originalt eller udtrykkeligt godkendt tilbehør. Brug af andet tilbehør kan medføre nedslat ydelse eller udsætte personer for sundheds eller sikkerhedsrisici.

**FI Suomi**  
**Turvaohjeet**  
(Langalliset puhelimen ja lisätarvikkeet)

**A** Ohjeiden vastainen käyttö saattaa olla vaarallista tai lain-vastaista.

**Kytkennät**  
Kytke puhelin ainoastaan sitä varten tehtyihin liittimiin. Älä muuta kytkentöjä millään tavalla.

**Puhtavuus**  
Käytä vain alkuperäistä verkkolaitetta. Kytke verkkolaita vain verkkolaitteessa olevien merkintöjen mukaisiin virtalähteisiin. Laiteta ei voi käyttää silloin, kun viestintäjärjestelmässä on virratkatko.

**Metallesineiden säälyttäminen**  
Puhelinten luumit tuottavat magnettineitteitä, jotka voivat vetaa puoleensa pieniä metalliesineitä, kuten esimerkiksi nastoja ja niitejä. Älä aseta luuria paikkaan, jossa kyseisiä esineitä voi tarttaa luuriin, jotta vältytisit vahingoilta.

**Huolto**  
Vain valtuuttettu huoltoliike saa asentaa tai korjata puhelimen. Puhdisti puhelimesi puhelimalilla, hieman kostealla tai antistatisella pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita tai muita kemiallisia ainetta.

**Kulujen kontrollointi ja tietosuoja**  
Laita on hyvä lukea luvattoman käytön estämiseksi. Lukittuna laite on suojuattuna koodilla. Lukitus suojaa myös puhelimen asetuksia.

**Ympäristöolosuoja**  
Käytä puhelinta ainoastaan +5–+40 °C:n lämpötiloissa. Suojaa puhelimesi suoralla aurinkovalolla ja muilla lämpöpäälleitkällä. Suojaa puhelimesi kosteudelta, voimakkalta pölyltä, voimakkalta nesteiltä ja höyriltä. Älä jätä puhelinta sähkömagneettien tien kenttiin läheisyyteen (sähkömoottorit, kotitalouskoneet jne.). Äänä laita voi käräsiä siitä. Älä sättää puhelinta väliittömästi tietokoneen, radio-, TV-, videolaiteiden tai muiden puhelimiin läheisyydessä; näin vältät häiriötaloja.

**Hävitäminen**  
Varmista, että hävität puhelimen ja sen pakkausen ympäristövastaisesti; vaihtoehtoisesti toimita se myyjälkiseeseen tai valtuuttetuun huoltoon.

**Puhelimen kytkentäkipinöiden aiheuttama räjähdysvaara**  
Tilossa, joissa on räjähdysvaara, käytä ainoastaan kyseiseen taroitukseen hyväksyttyä ATEX-malleja.

**Lisätarvikkeet**  
Käytä vain alkuperäisiä lisätarvikkeita tai erityisesti hyväksyttyä lisätarvikkeita. Muiden lisätarvikkeiden käyttö voi heikentää tehokkuutta tai vaarantaa terveytesi tai turvallisuutesi.



### Gebruikersgegevens

Uw apparaat wordt voorzien van een Verkorte gebruiksaanwijzing, veiligheidsinformatie en, in geval van toepassing, met andere apparaat-specificatie informatie. U vindt deze en andere documenten op [www.mitell.com](http://www.mitell.com). Meer uitgebreide informatie kan gevonden worden in de documentatie of op de homepage van uw verdeler. U bent zelf verantwoordelijk om u te informeren over de faciliteiten, de werkwijze en het gebruik van uw materiaal.

- Controleer of u alle gebruiksinformatie hebt, of deze overeenkomt met uw apparaat en of ze up to date is.
- Neem de gebruikershandleiding aandachtig door voor uw apparaat in gebruik wil nemen.
- Hou de gebruikersinformatie ergens in de buurt en neem ze ter hand telkens wanneer er zich onzekerheden in verband met de apparaat voordoen.
- Wanneer u uw apparaat door derden laat gebruiken, geef dan zeker eerst de nodige basisinformatie.

### Toepassing

Dit product is onderdeel van de Mitel communicatieoplossing. De individuele producten en componenten zijn volledig compatibel en moeten niet worden gebruikt voor andere doelen, dan wel vervangen worden door producten van derden of componenten van derden (behalve als andere bevoegde netwerken, toepassingen en terminals met de interfaces worden verbonden, waarin speciaal voor dat doel is voorzien).

### Ontkenning

Dit product is geproduceerd volgens het ISO 9001 kwaliteitsstelsel.

Dit product en de bijbehorende gebruikersinformatie is met uiterste zorg samengesteld. De productfuncties zijn getest en goedgekeurd volgens specificaties. Desondanks kunnen fouten niet geheel worden uitgesloten. De garantie is dan ook beperkt tot het vervangen van het defecte apparaat.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor indirecte schade als gevolg van onjuist gebruik van het product. De mogelijke gevaren zijn beschreven in een apart hoofdstuk van de gebruikersinformatie. Verantwoordelijkheid bij verlies of vergoeding is altijd uitgesloten.

### CE-markering

Dit certificeert de conformiteit van het product aan de voorwaarden van toepassing zijn met betrekking tot de richtlijn R&TTE 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de website (zie voor adres de paragraaf "Gebruikersinformatie").



### Brugerinformation

Med din udstyr følger en Quick User's Guide, sikkerhedsinformations, samt andre udstyr specifik information. Du kan finde dette og andre dokumenter for din enhed på [www.mitell.com](http://www.mitell.com). mere information kan findes på din forhandleres hjemmeside. Det er dit ansvar at holde dig informeret om funktioner og anvendelse af telefonen.

- Tjek om du har alle relevante informationer omkring din udstyr og om den er up to date.

• Læs bruger vejledningen grundigt igennem før du tager din udstyr i brug.

• Gem bruger vejledningen på et sted hvor du hurtigt kan finde den frem hvis du skulle få brug at slå op i den under dit daglige brug af udstyr.

• Hvis du overlader udstyr til andre, sørge da for at alle relevante informationer følger med.

### Anvendelsesformål

Dette produkt indgår som en del af Mitel kommunikationsløsninger.

De enkelte produkter og komponenter er fuldt kompatible og må ikke anvendes til andre formål eller udskiftes med tredjepartsprodukter eller tredjeparts komponenter (undtagen i forbindelse med tilslutning af andre autoriserede netværker, applikationer og terminaler til de interfacen, som er leveret specifikt til dette formål).

### Fralæggelse

Dette produkt er produceret i overensstemmelse med kvalitetskrITERIERE i ISO 9001.

Dette produkt og de medfølgende brugeroplysninger er fremstillet/udarbejdet med den største omhu. Produkternes funktioner er kontrolleret og godkendt efter omfattende godkendelsesafprøvninger. Alligevel kan fejl ikke helt undelukkes. Garantien gælder kun erstattning af mangelfuld hardware.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte beskadigelser, som opstår på grund af ukorrekt håndtering, ukorrekt anvendelse eller anden forkert adfærd i forbindelse med et produkt. Mulige risici er nævnt i de relevante afsnit i betjeningsvejledningen. Ansvar for tabt fortjeneste fraskrives i alle tilfælde.

### CE-mærkning

Denne bekræfter overensstemmelse af produktet med reglerne i EU-direktiv 1999/5/EF om radio- og teleterminaludstyr. Hele overensstemmelseserklæring kan downloades fra vores hjemmeside (Adresse se afsnit "Brugerinformation").

### Oppbevaring av metallgjenstander

Telefonmottakere genererer magnetiske felt som kan trække seg små metallgjenstander som nøler og stifter. For å unngå skader må du ikke plassere håndsettet i nærheten av slike gjenstander.

### Vedlikehold

Pass på at all installering og reparasjon blir utført av kvalifiserte teknikere.

Bruk alltid en myk, fuktet eller antistatisk klut for å rengjøre telefonen din. Ikke bruk kjemikalier eller kjemiske produkter.

### Kostnadskontroll og databeskjytte

Du burde beskytte din telefonen ditt med en kode (PIN) slik at ingen kan ringe for din regning. En kode vil også beskytte dine personlige oppsett.

### Omgivelesesbetingelser

Bruk telefonen kun ved temperatur på +5 °C opp til circa +40 °C. Unngå direkte sollys og andre varmekilder.

Beskytt telefonen din mot væte, masse støv, etsende vesker og damp. Ikke utsett telefonen din for elektromagnetiske felter (elektriske motorer, husholdningsartikler). Talekvaliteten kan bli påvirket. For å unngå forstyrrelser, unngå å plassere telefonen din i umiddelbar nærhet til datamaskiner, radioer, TV-er, videospillere og andre telefonsett.

### Kassering

Pass på at du kvitter deg med telefonen og innpakningen på en miljømessig forenlig måte; alternativt send det tilbake til leverandøren eller forhandleren din.

### Kan avgj grister - eksplosjonsfare

I områder med eksplosjonsfare skal det kun benyttes håndsett av ATEX typen.

### Tilbehør

Bruk kun originalt eller spesielt godkjent tilbehør. Bruk av annet tilbehør kan redusere ytelsen eller utgjøre en fare for helse og sikkerhet.



### Käyttäjätiedot

Användare Puhelimesi mukaan on liitetty pikakäyttööpas, turvallisuustiedot ja mahdollisesti muita puhelinkohtaisia tietoja. Tämän ohjeen ja muita hyödyllisiä tietoja voit hakea osoitteesta [www.mitell.com](http://www.mitell.com). Lisätietoja laitteesta saat asiakirjoista tai jälleenmyyjästä kotisivulta. Sinun velvollisuutesi on ottaa selvästi laitteesta toimintaosa sekä sen asianmukaisesta käytöstä.

- Tarkista, onko sinulla kaikki laitteesta saatavaa olevat käytöötiedot, vastaanotto ja laitteesta ei ole laitettaa.
- Lue käytöötiedot huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.
- Säilytä käytöötietoja helposti tavoitettavassa paikassa ja käännä ohjeiden puoleen aina laitteen käyttöön liittyvien ongelmatilanteiden ilmetessä.

• Kun annat laitteesi toisten käyttöön, muista antaa myös tarpeelliset käytöötiedot.

Tämä tuote on osa Mitel-viestintäratkaisua. Yksittäiset laitteet ja osat ovat täysin yhteensovivia, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin tai korvata kolmansien osapuolien tuottelulla tai kolmansien osapuolien osilla (lukuun ottamatta muiden valtuutettujen verkkojen, soveltuksen ja päättäiden yhdistämisen) erityisesti kyseisen käyttöön tarkoitettuihin liittyviin.

Käytöötiedot ja laitteen käytöötiedot ovat erilaisia.

Yksittäiset laitteet ja osat ovat täysin yhteensovivia, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin tai korvata kolmansien osapuolien tuottelulla tai kolmansien osapuolien osilla (lukuun ottamatta muiden valtuutettujen verkkojen, soveltu